

Distr.: General
26 July 2013
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة السابعة والستون
البند ١٩ من جدول الأعمال
متابعة وتنفيذ نتائج المؤتمر الدولي لتمويل
التنمية لعام ٢٠٠٢ والمؤتمر الاستعراضي
لعام ٢٠٠٨

التنظيم المقترح لأعمال الحوار الرفيع المستوى السادس بشأن تمويل التنمية

مذكرة من الأمين العام

أولاً - مقدمة

١ - قررت الجمعية العامة في قرارها ١٩٩٠/٦٧ أن تعقد الحوار الرفيع المستوى السادس بشأن تمويل التنمية في النصف الثاني من عام ٢٠١٣ في مقر الأمم المتحدة، وطلبت إلى الأمين العام أن يُعد مذكرة عن تنظيم أعمال تلك المناسبة، بناء على الطرائق التنظيمية للحوار الرفيع المستوى الخامس، تقدم إلى الجمعية العامة قبل نهاية دورتها السابعة والستين. وتقدم هذه المذكرة استجابةً لذلك الطلب.

٢ - وقد صيغت الترتيبات المبينة أدناه على أساس قرار الجمعية العامة ٣١٤/٦٥ المعنون "طرائق عقد الحوار الرفيع المستوى الخامس بشأن تمويل التنمية"، مع مراعاة الخبرة المكتسبة من الحوارات السابقة الخمسة وشكلها وطرائقها وتنظيم أعمالها، وقد انعقدت تلك الحوارات يومي ٢٩ و ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣^(١)، ويومي ٢٧ و ٢٨ حزيران/يونيه ٢٠٠٥^(٢)،

(١) انظر A/58/436 و A/58/555 و Corr.1.

(٢) انظر A/59/850 و A/60/219.



وفي الفترة من ٢٣ إلى ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٧^(٣)، ويومي ٢٣ و ٢٤ آذار/مارس ٢٠١٠^(٤) ويومي ٧ و ٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١^(٥).

ثانياً - الترتيبات التنظيمية

ألف - مواعيد ومكان الانعقاد

٣ - يُعقد الحوار الرفيع المستوى السادس بشأن تمويل التنمية، المؤلف من سلسلة من الجلسات العامة والجلسات غير الرسمية واجتماعات المائدة المستديرة لأصحاب المصلحة المتعددين، يومي الاثنين والثلاثاء ٧ و ٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣ في مقر الأمم المتحدة بنيويورك. وتُعقد الجلسات العامة في قاعة الجمعية العامة. وسيُعلن عن أماكن انعقاد اجتماعات المائدة المستديرة لأصحاب المصلحة المتعددين في مرحلة لاحقة. كما سيُعلن عن جميع الاجتماعات المقرر عقدها في يومية الأمم المتحدة.

باء - الموضوع العام

٤ - يُقترح أن يكون الموضوع العام للحوار الرفيع المستوى السادس: "توافق آراء موننتيري وإعلان الدوحة بشأن تمويل التنمية والنتائج ذات الصلة التي خلصت إليها المؤتمرات الرئيسية ومؤتمرات القمة للأمم المتحدة: حالة التنفيذ والمهام المقبلة".

جيم - جدول الجلسات وتنظيم الأعمال

٥ - يُقترح أن يتألف الحوار الرفيع المستوى من أربع جلسات عامة بشأن الموضوع العام المذكور أعلاه، وثلاثة اجتماعات مائدة مستديرة لأصحاب المصلحة المتعددين بشأن المواضيع المقترحة في الفقرة ١٠، وجلسة تحاور غير رسمية بشأن الموضوع المقترح في الفقرة ١٤. ويرد البرنامج المقترح للحوار الرفيع المستوى في مرفق هذه المذكرة.

دال - الجلسات العامة

٦ - يُقترح أن تعقد الجلسات العامة، برئاسة رئيس الجمعية العامة، يوم الاثنين ٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣، من الساعة ١٠/٠٠ إلى الساعة ١٣/٠٠ ومن الساعة ١٥/٠٠ إلى

(٣) انظر A/62/271 و A/62/550.

(٤) انظر A/64/377 و A/65/130.

(٥) انظر A/65/897 و A/66/678.

الساعة ١٨/٠٠، ويوم الثلاثاء ٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣، من الساعة ١٠/٠٠ إلى الساعة ١٣/٠٠. وفي هذه الجلسات، سيكون بإمكان الوزراء والمسؤولين الرفيعي المستوى الذين يحضرون الحوار الإدلاء ببيانات رسمية، على أن يطبق مبدأ الأسبقية تطبيقاً دقيقاً. وسيقتصر كل بيان شفوي على خمس دقائق، وإن كان هذا لا يمنع من توزيع نصوص أكثر إسهاباً. وسيجري التقيّد بدقة بالحدود الزمنية. وسيعلن عن فتح باب التسجيل في قائمة المتكلمين في يومية الأمم المتحدة.

٧ - وتبدأ الجلسة العامة لصباح يوم الاثنين ٧ تشرين الأول/أكتوبر بافتتاح رئيس الجمعية العامة رسمياً الحوار الرفيع المستوى. وفي الجلسة الافتتاحية، سيسع الجمعية العامة أن تتناول أي مسائل تنظيمية متبقية. وسيُدعى الأمين العام للأمم المتحدة ورئيس البنك الدولي والمديرة العامة لصندوق النقد الدولي والمدير العام لمنظمة التجارة العالمية إلى الإدلاء ببيانات.

٨ - وفي بداية الجلسة العامة المقررة بعد ظهر يوم الاثنين ٧ تشرين الأول/أكتوبر، سيُدعى رئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي والأمين العام لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية ومدير برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، بصفته رئيس مجموعة الأمم المتحدة الإنمائية، إلى الإدلاء ببيانات.

٩ - وستُعقد جلسة عامة قصيرة بعد ظهر يوم الثلاثاء ٨ تشرين الأول/أكتوبر، مباشرةً عقب اختتام جلسة التحوار غير الرسمية، لتمكين رئيس الجمعية العامة من إلقاء بيان ختامي والإعلان رسمياً عن اختتام الحوار الرفيع المستوى.

هاء - اجتماعات المائدة المستديرة لأصحاب المصلحة المتعددين

١٠ - استناداً إلى الخبرة المكتسبة من الحوار الخامس، يُقترح عقد اجتماع المائدة المستديرة الأول لأصحاب المصلحة المتعددين بعد ظهر يوم الاثنين ٧ تشرين الأول/أكتوبر، من الساعة ١٥/٠٠ إلى الساعة ١٨/٠٠، واجتماعي المائدة المستديرة الثاني والثالث لأصحاب المصلحة المتعددين صباح يوم الثلاثاء ٨ تشرين الأول/أكتوبر، من الساعة ١٠/٠٠ إلى الساعة ١٣/٠٠، بشأن المواضيع التالية:

(أ) اجتماع المائدة المستديرة الأول: "إصلاح النظام النقدي والمالي الدولي وآثاره على إدارة الشؤون الاقتصادية العالمية والتنمية المستدامة"؛

(ب) اجتماع المائدة المستديرة الثاني: "أثر الأزمة المالية والاقتصادية العالمية على الاستثمار المباشر الأجنبي والتدفقات الخاصة الأخرى والديون الخارجية والتجارة الدولية في سياق تمويل التنمية المستدامة"؛

(ج) اجتماع المائدة المستديرة الثالث: "دور التعاون الإنمائي المالي والتقني، بما في ذلك المصادر الابتكارية لتمويل التنمية، في تعزيز تعبئة الموارد المالية المحلية والدولية من أجل التنمية المستدامة".

١١ - وسيكون لكل اجتماع مائدة مستديرة رئيسان يعينهما رئيس الجمعية العامة من بين الوزراء الذين يحضرون الحوار الرفيع المستوى، بمن فيهم مرشحو المجموعات الإقليمية، على أن ينتمي ثلاثة من الرؤساء المشاركين الستة إلى البلدان النامية والثلاثة الآخرون إلى البلدان المتقدمة النمو والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية. ويجوز لرئيس الجمعية العامة أيضاً أن يدعو رؤساء المؤسسات المعنية صاحبة المصلحة أو مسؤولين رفيعي المستوى فيها ليكونوا مناقشين رئيسيين في اجتماعات المائدة المستديرة.

١٢ - وسيكون باب المشاركة في كل اجتماع مائدة مستديرة مفتوحاً أمام ممثلي جميع الدول الأعضاء؛ و ١٠ ممثلين عن المراقبين والكيانات ذات الصلة في منظومة الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية المعتمدة الأخرى؛ و ٣ ممثلين عن منظمات المجتمع المدني المعتمدة؛ و ٣ ممثلين عن كيانات قطاع الأعمال المعتمدة. ويحق لكل ممثل أن يصطحب مستشاراً واحداً. وتوضع قائمة الجهات المشاركة في اجتماعات المائدة المستديرة من غير الدول على أساس قاعدة الأولوية بالأسبقية، بعد إعلان يصدر في يومية الأمم المتحدة.

١٣ - وتشجيعاً للنقاش التفاعلي، لن توضع قائمة بالمتكلمين في اجتماعات المائدة المستديرة. وسيدعو الرؤساء المشاركون الحاضرين إلى التكلم حسب ترتيب إبدائهم الرغبة في الكلام، على أساس تطبيق مبدأ الأسبقية، وذلك للسماح بمشاركة الوزراء الحاضرين. وسيُدعى جميع المشاركين إلى التكلم من مقاعدهم وسيطلب إليهم تجنب قراءة بيانات مكتوبة. وستقتصر مدة كل بيان شفوي على ثلاث دقائق، على أن لا يمنع ذلك من توزيع نصوص أكثر إسهاباً.

واو - جلسة التحوار غير الرسمية

١٤ - يُقترح أن تعقد جلسة التحوار غير الرسمية برئاسة رئيس الجمعية العامة بعد ظهر يوم الثلاثاء ٨ تشرين الأول/أكتوبر، في شكل اجتماع غير رسمي بمشاركة جميع أصحاب المصلحة المعنيين. واستناداً إلى الخبرة المكتسبة من الحوار الخامس، يُقترح أن يركّز الحوار على موضوع "الصلة بين تمويل التنمية وتحقيق الأهداف الإنمائية المتفق عليها دولياً، بما في ذلك الأهداف الإنمائية للألفية، والنهوض بخطة الأمم المتحدة للتنمية لما بعد عام ٢٠١٥". ولرئيس الجمعية العامة أن يدعو رؤساء المؤسسات الرئيسية صاحبة المصلحة أو مسؤولين رفيعي المستوى فيها للإدلاء بملاحظات استهلاكية. وسيكون بإمكان ممثلي جميع أصحاب

المصلحة المعنيين، بما في ذلك مؤسسات منظومة الأمم المتحدة والمنظمات الدولية والإقليمية الأخرى المعتمدة، وكيانات المجتمع المدني وقطاع الأعمال المعتمدة، المشاركة في أعمال الجلسة بقدر المستطاع.

١٥ - وسيُفتح باب المشاركة في جلسة التحوار غير الرسمية أمام ممثلي جميع الدول الأعضاء؛ و ١٥ ممثلاً عن المراقبين والكيانات المعنية في منظومة الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية المعتمدة الأخرى؛ و ٥ ممثلين عن منظمات المجتمع المدني المعتمدة؛ و ٥ ممثلين عن كيانات قطاع الأعمال المعتمدة. ويحق لكل ممثل أن يصطحب مستشاراً واحداً. وتوضع قائمة الجهات المشاركة في جلسة التحوار غير الرسمية من غير الدول على أساس قاعدة الأولوية بالأسبقية، بعد إعلان يصدر في يومية الأمم المتحدة.

١٦ - وتشجيعاً لحرية النقاش وطابعه التفاعلي، لن توضع قائمة بالمتكلمين. وسيدعو رئيس الجمعية العامة المشاركين إلى التكلم حسب ترتيب إبدائهم الرغبة في الكلام، على أن يطبق مبدأ الأسبقية، وذلك للسماح بمشاركة الوزراء الحاضرين. وقد يود الرؤساء المشاركون لاجتماعات المائدة المستديرة والمشاركون الآخرون الرجوع إلى نتائج مناقشات هذه الاجتماعات. وسيدعى جميع المشاركين إلى التكلم من مقاعدهم وسيُطلب إليهم تجنب قراءة بيانات مكتوبة. وستقتصر مدة كل بيان شفوي على ثلاث دقائق، وهذا لا يمنع من توزيع نصوص أكثر إسهاباً.

ثالثاً - المشاركون

ألف - الدول الأعضاء والمراقبون

١٧ - يُفتح باب المشاركة في الحوار الرفيع المستوى بشأن تمويل التنمية، بما في ذلك الجلسات العامة والجلسات غير الرسمية، أمام جميع الدول الأعضاء في الأمم المتحدة، والكرسي الرسولي ودولة فلسطين بصفتهما دولتين لهما مركز المراقب، فضلاً عن المنظمات الحكومية الدولية التي تلقت دعوة دائمة للمشاركة بصفة مراقب في دورات وأعمال الجمعية العامة. ويُفتح باب التسجيل لدى دائرة الأمم المتحدة للمراسم والاتصال في نيويورك بعد إعلان يصدر في يومية الأمم المتحدة.

باء - المؤسسات صاحبة المصلحة

١٨ - يجوز لممثلي المنظمات الحكومية الدولية المعنية الأخرى التي كانت معتمدة لدى مؤتمر مونتيري لتمويل التنمية وعملية متابعته، بما في ذلك مؤتمر الدوحة الاستعراضي، فضلاً عن المؤسسات المعنية في منظومة الأمم المتحدة، أن تشارك في اجتماعات المائدة المستديرة لأصحاب المصلحة المتعددين وجلسة التحاور غير الرسمية. وسيُفتح باب التسجيل لدى دائرة الأمم المتحدة للمراسم والاتصال في نيويورك بعد إعلان يصدر في يومية الأمم المتحدة. وسيضم كل اجتماع من اجتماعات المائدة المستديرة ١٠ ممثلين، وجلسة التحاور غير الرسمية ١٥ ممثلاً عن المراقبين وكيانات منظومة الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية المعتمدة من غير المراقبين. وستجري مشاركتهم في اجتماعات المائدة المستديرة وجلسة التحاور غير الرسمية حسب الممارسة المتبعة في المؤتمر الدولي لتمويل التنمية وعملية متابعته.

جيم - المجتمع المدني وقطاع الأعمال

١٩ - يُدعى ممثلو المنظمات غير الحكومية وكيانات قطاع الأعمال للمشاركة في اجتماعات المائدة المستديرة لأصحاب المصلحة المتعددين وجلسة التحاور غير الرسمية وفقاً للنظام الداخلي للجمعية العامة. ويُفتح باب التسجيل، عن طريق دائرة الأمم المتحدة للاتصال بالمنظمات غير الحكومية ومكتب تمويل التنمية التابع لإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية في الأمانة العامة للأمم المتحدة، أمام الجهات التالية: (أ) جميع المنظمات غير الحكومية ذات المركز الاستشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي؛ و (ب) جميع المنظمات غير الحكومية وكيانات قطاع الأعمال التي كانت معتمدة لدى مؤتمر مونتيري لتمويل التنمية وعملية متابعته، بما في ذلك مؤتمر الدوحة الاستعراضي. وسيضم كل اجتماع من اجتماعات المائدة المستديرة لأصحاب المصلحة المتعددين ٣ ممثلين، وجلسة التحاور غير الرسمية ٥ ممثلين، عن كيانات المجتمع المدني المعتمدة والعدد نفسه من كيانات قطاع الأعمال المعتمدة. وستجري مشاركتهم في اجتماعات المائدة المستديرة وجلسة التحاور غير الرسمية حسب الممارسة المتبعة في المؤتمر الدولي لتمويل التنمية وعملية متابعته.

رابعاً - الوثائق

ألف - وثائق ما قبل الدورة

٢٠ - تشمل الوثائق الفنية للحوار الرفيع المستوى السادس بشأن تمويل التنمية تقارير الأمين العام التالية:

(أ) متابعة وتنفيذ توافق آراء مونتيري وإعلان الدوحة بشأن تمويل التنمية؛

(ب) النظام المالي الدولي والتنمية؛

(ج) القدرة على تحمل الدين الخارجي والتنمية.

وموجز أعدّه رئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي عن الاجتماع الخاص الرفيع المستوى للمجلس مع مؤسسات بريتون وودز ومنظمة التجارة العالمية ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (نيويورك، ٢٢ نيسان/أبريل ٢٠١٣) (A/68/78-E/2013/66).

باء - وثائق الدورة

٢١ - ستضم وثائق الدورة الوثائق (المحاضر الحرفية) الرسمية للجلسات العامة.

جيم - وثائق ما بعد الدورة

٢٢ - سيُعد رئيس الجمعية العامة موجزاً عن أعمال الحوار الرفيع المستوى بشأن تمويل التنمية، يصدر كوثيقة من وثائق الجمعية العامة.

دال - مدخلات جميع أصحاب المصلحة المعنيين

٢٣ - يجري على أساس منتظم نشر وتحديث المعلومات الأساسية للحوار الرفيع المستوى بشأن تمويل التنمية، بما في ذلك المدخلات الواردة من جميع أصحاب المصلحة المعنيين، في الموقع الشبكي لمكتب تمويل التنمية (<http://www.un.org/esa/ffd/>).

خامساً - الترتيبات الخاصة بوسائل الإعلام

٢٤ - ستعد إدارة شؤون الإعلام مواد إعلامية للصحفيين الذين يغطون أعمال الحوار الرفيع المستوى بشأن تمويل التنمية. وبالإضافة إلى ذلك، ستتوفر، قدر الإمكان، جميع الوثائق المتعلقة بالحوار، فضلاً عن النشرات الصحفية المتعلقة بالجلسات العامة واجتماعات المائدة المستديرة، في منصة الوثائق الموجودة في المجال المخصص لوسائل الإعلام. وستكون هذه المواد متاحة إلكترونياً أيضاً في الموقع الشبكي لمكتب تمويل التنمية (<http://www.un.org/esa/ffd/>).

٢٥ - وستُتبث وقائع الجلسات العامة والجلسات غير الرسمية، وكذلك المؤتمرات الصحفية، مباشرة في المجال المخصص لوسائل الإعلام وعبر الموقع الإلكتروني بالبيت المباشر، وبناء على الطلب. وسيُعلن عن برنامج للإحاطات الإعلامية الخاصة والمؤتمرات الصحفية.

سادساً - الأحداث الجانبية

٢٦ - تقوم عادة الدول الأعضاء ومؤسسات منظومة الأمم المتحدة وأصحاب المصلحة من المؤسسات وغير المؤسسات المعتمدة بتنظيم سلسلة من الأحداث الخاصة، بما في ذلك الجلسات الإعلامية وحلقات النقاش بشأن المسائل المتعلقة بتمويل التنمية، لفائدة المشاركين في الحوار الرفيع المستوى. وسيُنشر جدول تلك الأحداث في الموقع الشبكي لمكتب تمويل التنمية (<http://www.un.org/esa/ffd/>).

سابعاً - توصية

٢٧ - قد تود الجمعية العامة النظر في المقترحات الواردة في هذه المذكرة وتحديد طرائق عقد الحوار الرفيع المستوى بحلول نهاية دورتها السابعة والستين، حسب الاقتضاء.

البرنامج المقترح للحوار الرفيع المستوى بشأن تمويل التنمية

(مقر الأمم المتحدة، ٧ و ٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣)

الاثنين ٧ تشرين الأول/أكتوبر

جلسة عامة

١٣/٠٠-١٠/٠٠

افتتاح رئيس الجمعية العامة للحوار الرفيع المستوى بشأن الموضوع العام: "توافق آراء مونتيري وإعلان الدوحة بشأن تمويل التنمية والنتائج ذات الصلة التي خلصت إليها المؤتمرات الرئيسية ومؤتمرات القمة للأمم المتحدة: حالة التنفيذ والمهام المقبلة"

مسائل تنظيمية

بيانات الأمين العام للأمم المتحدة ورئيس البنك الدولي والمديرة العامة لصندوق النقد الدولي والمدير العام لمنظمة التجارة العالمية

بيانات يدلي بها وزراء ومسؤولون رفيعو المستوى

جلسة عامة

١٨/٠٠-١٥/٠٠

بيانات رئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي والأمين العام لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية ومدير برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

بيانات يدلي بها وزراء ومسؤولون رفيعو المستوى

اجتماع مائدة مستديرة لأصحاب

المصلحة المتعددين

١٨/٠٠-١٥/٠٠

اجتماع المائدة المستديرة الأول: "إصلاح النظام النقدي والمالي الدولي وآثاره على إدارة الشؤون الاقتصادية العالمية والتنمية المستدامة"

الثلاثاء ٨ تشرين الأول/أكتوبر

جلسة عامة

١٣/٠٠-١٠/٠٠

بيانات يدلي بها وزراء ومسؤولون رفيعو المستوى

اجتماعات مائدة مستديرة لأصحاب

المصلحة المتعددين

١٣/٠٠-١٠/٠٠

اجتماع المائدة المستديرة الثاني: "أثر الأزمة المالية والاقتصادية العالمية على الاستثمار المباشر الأجنبي والتدفقات الخاصة الأخرى والديون الخارجية والتجارة الدولية في سياق تمويل التنمية المستدامة"

اجتماع المائدة المستديرة الثالث: "دور التعاون الإنمائي المالي والتقني، بما في ذلك المصادر الابتكارية لتمويل التنمية، في تعزيز تعبئة الموارد المالية المحلية والدولية من أجل التنمية المستدامة"

جلسة تحاور غير رسمية

١٧/٤٥-١٥/٠٠

جلسة تحاور غير رسمية حول موضوع "الصلة بين تمويل التنمية وتحقيق الأهداف الإنمائية المتفق عليها دولياً، بما فيها الأهداف الإنمائية للألفية، والنهوض بخطة الأمم المتحدة للتنمية لما بعد عام ٢٠١٥"

جلسة عامة

١٨/٠٠-١٧/٤٥

بيان ختامي لرئيس الجمعية العامة

اختتام الحوار الرفيع المستوى